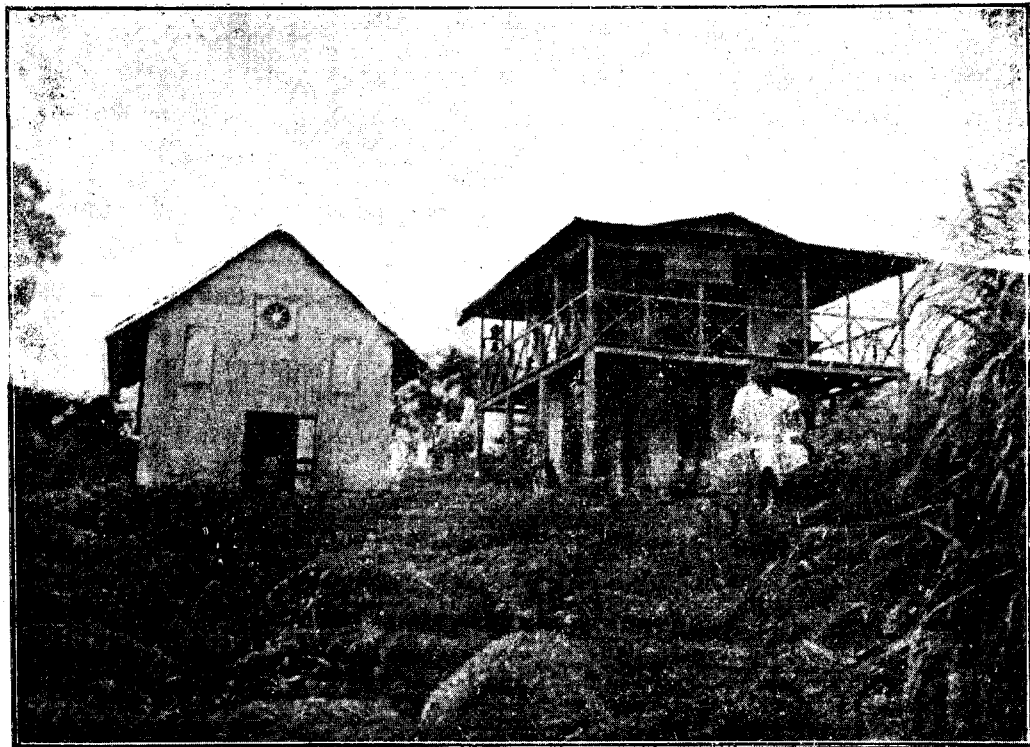


LA GUINEA ESPAÑOLA

Año XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 25 Febrero 1921 Núm. 492



NUESTRO CIUDADO.

Representa la Reducción de "La Sagrada Familia" una de las más importantes que los Misioneros poseen en el interior de nuestro territorio continental. Situada en un pequeño promontorio de 60 metros de altura, a la derecha del Río Otoche es uno de los puntos más poblados y céntricos de nuestro territorio; por converger en él casi todas las vías directas de comunicación; siendo como la arteria principal por donde afluye a la playa la vida del bosque en la parte E. del distrito de Elobey.

El Otoche, con su montículo NKUL-NDAMA, a lo pintoresco de su paisaje, y agradable de sus aguas, junta el ser uno de los más estratégicos para dominar la entrada en el interior por la parte E. de nuestros territorios. Por algo el ojo avizor de los que han regido los destinos de la Colonia se ha fijado repetidas veces en aquella deliciosa colina para implantar en ella la Capital o al menos el elemento militar del Distrito de Elobey; sobre lo cual tuvimos el placer de oír de los autorizados labios del Excmo. Sr. Barrera en 1913 los grandes proyectos que sobre tan placentero asunto habían sido propuestos a la aprobación de la superior autoridad.

La execrable guerra que tantos proyectos ha frustrado, acabó también por reducir a la nada tan dorados ensueños.

FERREIRA Y VICENTE

=== A V I S O ===

Se elaboran toda clase de maderas del país: todas ellas garantizadas y a gusto de cualquier constructor de casas y balleneras, para lo cual existen maderas las más a propósito.



También se sirven pedidos especiales de cualquier medida, a gusto de quien lo solicite. Todo a precios muy económicos.



Deséase además un al macenista, residente en Santa Isabel, que disponga de balleneras propias, para la conducción de las maderas, desde S Carlos a Sta Isabel, al cual ofrecemos condiciones muy aceptables y lucrativas.

Para los pedidos, dirigirse a Casa FIGUERAS Y CIA. — San Carlos

Factoría

DE JOAQUÍN RODRÍGUEZ - BARRERA.
IMPORTACION—EXPORTACION

Cosechero de Cacaos y Cafés de su **HACIENDA MONTSERRAT**
Calle Reina Victoria Eugenia. n°. 16. SANTA ISABEL **Fernando Poo**

ROMAN TRAVAL

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN
BARCELONA

Paseo de San Juan, 53

Dirección telegráfica: TRAVAL

Clave: A. B. C. 5ª. Edición.

Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«La Barcelonesa».-

San Carlos.

Consignatario de Cacao, Café
y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica-

SEPTOR.-

Factoría-“Guinea Española”

ESTEBAN LLOVERAS SERRAT

FERNANDO PÓO

VENTA DE TODA CLASE

DE

ARTICULOS EUROPEOS

**Compra-Venta de Cacaos
y otros artículos coloniales***

ENCARGOS A COMISIÓN

CALLE DEL SACRAMENTO- SANTA ISABEL

y Paseo de los Mangos

Casa en Barcelona:

Plaza de Santa Ana, 4

“FRUSOL”

(MARCA REGISTRADA)

PURGANTE, LAXANTE Y REFRESCANTE

UTIL PARA MILITARES, MISIONEROS, MA-
RINOS, Y A CUANTAS PERSONAS HAN DE
SUJETARSE AL CAMBIO DE AGUAS Y CLIMA.

COMBATE LAS FIEBRES, BILIS ETC.

G. FORMIGUERA:

GRAN VIA DIAGONAL, 339

BARCELONA.

“DUSOL”

MARCA REGISTRADA

(EPSOM'S SALT)

PURGANTE ENERGETICO Y ECONOMICO
VA EN CAJAS DE 50 BALSAS DE
UNA DOSIS CADA UNA.

G. FORMIGUERA

ARGUELLES, 339

BARCELONA.



¡ FIJARSE BIEN !

Por el interés que pueda tener participamos a nuestro público en general que se nos comunica para conocimiento de todos, que la Sociedad "TORNER-MARGALL" ha sido liquidada habiendo pasado el activo y pasivo de la misma al Sr. Margall. Dicho Sr. nos ruega demos a conocer, que piensa introducir grandes reformas, surtirse de muchas y variadas existencias, acondicionándolas, a precios baratísimos, como nunca se han visto en esta Colonia: convenceráse el público de que la casa ha cambiado de precios si los piden antes de comprar en ninguna otra.

¡ Fijarse bien ! y tomar nota para dirigirse a Dn. Jaime Margall de Pagès, calle de Sacramento, en la casa llamada de Nacimiento, Sta- Isabel, donde se encontrará un buen surtido de

**Específicos, perfumería, Ortopedia, Fotografía, Optica, Objetos de Arte
Gaseosas y Legías, Jabones varias clases,
Pinturas, Barnices y Droguería.**
y esto a precios no sólo aceptables sino baratos.

FACTORIA

DE

Nuestra Señora de Montserrat

— **JAIME ASTURGÓ** —

Importador de géneros Españoles
y extranjeros.

Exportador de productos del País.

Dirección en Fernando Poo

Calle San Nicolás,
SANTA ISABEL.

Dirección en Barcelona.

Calle San Agustín, 6 principal.

RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA



Dirección

Telegráfica y

Telefónica

RITO

ANUNCIO

Ofrece Arroz para siembra, el ase excelente, semilla del país

JOAO, AUTÚNEZ RAPOSO

LAKA GRANDE

Y

JOSÉ LÓPES CRUS,

SANTA ISABEL.

Véndese asimismo una ballenera nueva, hecha con madera del país, para carga de 8 ó 9 toneladas: propietario

Joao Autúnez Raposo, Laka Grande.

Para informaciones, la Casa

José López Crus, Santa Isabel.

Hácese balleneras según demanda.

Florentino Moreno Bejerano

ABOGADO

Unice Abogado en Ejercicio en la Colonia
SANTA ISABEL

Calle de Vega Grande, junto a Reina Victoria

SE ENCARGA DE LA ADMINISTRACION DE
FINCAS FACTORIAS, Y ASUNTOS DE LAS
PERSONAS QUE TENGAN QUE AUSENTAR-
SE A LA PENINSULA.

RESTAURANT. "LA ROSALEDA"

PROPIEDAD DE D. JOSÉ ROSADO

a cargo del cocinero repostero

JOSÉ VILA

Surtido de fiambre y de vinos y

licores de las mejores marcas.

Maximiliano C. Jones

Sta. Isabel — San Carlos

Fernando Poo

Importador de artículos nacionales
y extranjeros

Exportador de frutos del País y
Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y
acreditadas de la Isla Fernandiana.

B. ROIG S. C^{ta}.

SAN CARLOS

ES LA FACTORIA ESPAÑOLA

MAS ANTIGUA EN LA ISLA

DE FERNANDO POO

Igualatorio Médico

DEL

Dr. ALFONSO OÑATE

KINDANONGO

SANTA ISABEL

PUIG MAYOL HNOS.

Droguería y Perfumería

FABRICA DE GASEOSAS y SIFONES

LEPANTO

SANTA ISABEL FERNANDO PÓO

JULIO FONSECA

Importación, Consignaciones,

Exportación, Representaciones.

Comisiones, — — —

Puerto de La Luz.

Gran Canaria

DIONISIO QUERO

TALLER DE LAMPISTERIA

INSTALACIONES DE LUZ Y AGUA

REPARACION DE MAQUINAS DE COSER

MAQUINAS DE ESCRIBIR, GRAMÓFONOS

TODA CLASE DE MAQUINARIA

Se construyen chimeneas de

chapa para Secaderos

CALLE VEGA GRANDE, SANTA ISABEL

BERMUDEZ Y CIA., LTD.

Comerciantes y Comisionistas:

**Especialidad en Importación y Exportación de
productos Coloniales LAS-PALMAS (GRAN CANARIA)**

AGENTES EN SANTA ISABEL (FERNANDO PÓO)

SRES. PUIG MAYOL, HNOS.

EN DUALA (CAMERUN) D. JOSE M. CARERACH.

—DIRECCIÓN TELEGRÁFICA = BETHENCOCA — LAS-PALMAS.—

(CÓDIGO A. B. C., 5ª EDIC)

BANK OF BRITISH WEST-AFRICA, LIMITED

SUCURSAL DE FERNANDO POO

Calle de LEPANTO y SAN NICOLÁS — Santa Isabel

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma; hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de Caja: De 8 a 11 y 3o, por la MAÑANA; y por la TARDE, de 2 a 3 y 3o; menos los Sábados

—Se cierra los Domingos.—

OFICINA CENTRAL, 17 y 18 Leadenhall Street, London

Sucursales en Liverpool; Manchester y New-York. (EGIPTO) Alejandria y Cairo (MARRUECOS) Casablanca, Fez, Mazagán, Marrakech, Safi y Tánger. y en todos los Puertos del Africa Occidental.—**Corresponsales en todas las partes del Mundo.**

CAJA DE AHORROS.— 3^o/_o Interés Anual

Se calculan los intereses desde el primer día del mes siguiente al ingreso terminando de devengar intereses el último día del mes anterior al de ser retirados los fondos.

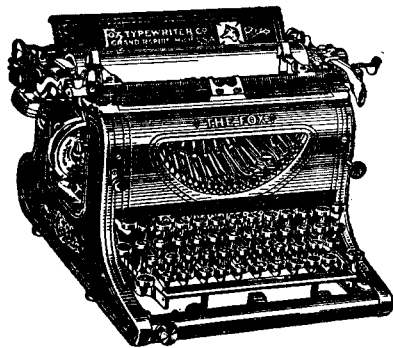
Máquinas de escribir

FOX TYPEWRITERS

THE COMPANY

Gran Rapids.

(Michigan)



Concesionarios exclusivos para la venta en la Guinea Española **PÉREZ Y MORA SANTA ISABEL** (Fernando Póo) **BATA** (Guinea Continental)

Casas en **Barcelona** y **Las Palmas** (Gran Canaria)

Dirección telegráfica **PEMORA** Clave. A. B. C. 5^a. Edición

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña Gijón y Santander.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Sta. Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New-York.

Línea Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, y Habana. Salidas de Colón, el 12 para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2 haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los Puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Dedicada a hacer Reli-
gión, Patria y Colonia.

Con aprobación
Eclesiástica.

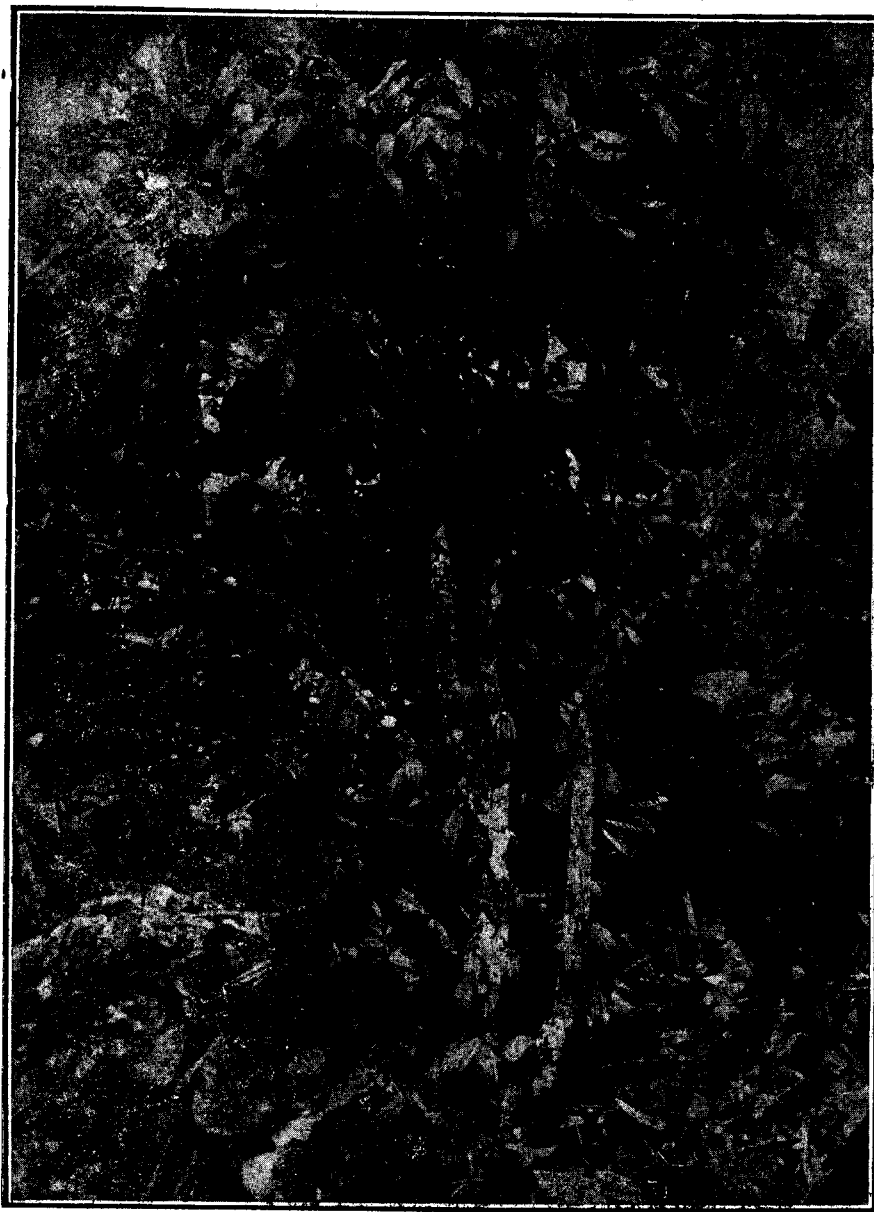
La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

Publicada por Padres
Misioneros Hijos del
Corazón de María.

AÑO XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 25 de Febrero de 1921. Núm. 492

Precios de subscripción: en la Colonia, 10 ptas. al año.—Fuera de la Colonia 12
id. Certificada en la id. 17.50 id. id. — id. Certificada 20



EL ÁRBOL CACAOTERO DE FERNANDO POO.

VICARIATO APOSTOLICO DE FERNANDO POO

"HAY QUE TORNAR AL EVANGELIO" DICE EL PAPA

Con motivo del día de Nochebuena, el Sacro Colegio de Cardenales acudió, como suele hacerlo en tal fiesta, a cumplimentar y felicitar las Pascuas de Navidad al Romano Pontífice, cambiándose los acostumbrados saludos entre el Decano de aquél, Cardenal Vanutelli, y Su Santidad Venedicto XV.

Al discurso del Papa pertenecen los siguientes párrafos:

«Entre lo que queda por hacer hay un cometido que en ningún período de la historia ha sido tan grave y difícil: el cometido de la pacificación de los ánimos, porque es evidente que en ellos aun arde la guerra, pues la guerra exterior de las armas ha cedido el puesto a la guerra de los espíritus y el cometido de la pacificación de los ánimos es tan necesario, que sin él no hay restauración del orden y las costumbres, sin las cuales no existe la vida ciudadana...

«Otra de las llagas de la sociedad de hoy es la resistencia al trabajo, la náusea del trabajo, que produce las huelgas e impide el desarrollo de las artes e industrias y hace cesar la vida del comercio. Para curar esta llaga es necesario enderezar en la mente de los individuos el concepto del trabajo. Pero en ninguna escuela mejor que en el taller de Nazaret; con ningún maestro mejor que con el Divino Obrero, el cual pasó *in laboribus a juventute sua*, puede el individuo adquirir la verdadera noción del trabajo...

Mas en nuestra misión moral, son las ruinas morales, las que nos preocupan y que Nós debemos deplorar mirando al bien de las almas no menos que al bienestar material del pueblo cristiano.

Estas ruinas morales son cinco, como cinco lagas de nuestra edad, a saber: la negación de la autoridad; el odio entre hermanos; la sed de goces; la repulsión del trabajo; el olvido, en fin, de lo que es necesario en esta tierra y de lo que es supérfluo: *porro unum necessarium*.

Tornemos al Evangelio a los individuos y a los pueblos que hoy aparecen insubordinados a la disciplina, a la autoridad y a la sujeción; que todas las almas sean sujetas a la potestad de lo alto, porque todo poder proviene de Dios.

Tornemos a los individuos y a los pueblos al Evangelio, y con ello volveremos al amor fraternal. Nuestro padre es uno solo, el Padre de los cielos; por eso todos los hombres somos hermanos.

Mas si todos los hombres somos hermanos entre sí, ¿porqué — como dice Santiago — la guerra y los pleitos?

Tornemos a los hombres al Evangelio, tornemos a los pueblos a la sencillez de costumbres, a la austeridad cristiana, y sanarán a un tiempo dos de las cinco llagas morales deploradas por Nós.

¡Ay del que no comprende que el Evangelio, al sanar la llaga moral que proviene de la manía de goces, puede sanar también la del odio entre hermanos!...

LOS MÁRTIRES DE UGANDA

EN PLENA PERSECUCIÓN



El 26 de Mayo al amanecer los correos reales parten en todas direcciones para convocar Consejo

a las 8, en la casa privada del rey: asisten a él los dignatarios de la corte con su jefe el katikiro, muchas autoridades y los consejeros ordinarios, todos musulmanes. De aquel conciliábulo secreto salió la sentencia de muerte contra los inocentes neófitos.

Con tono de verdadera indignación comenzó a lamentarse Muanga diciendo: "Vosotros debíais procurarme servidores fieles y me habéis dado lo peor de vuestras familias."

"Señor," replica una vez, cuando te dimos nuestros hijos eran buenos, si ahora son malos no es culpa nuestra sino de esos magos (misioneros). Mátales que te daremos otros".

Era precisamente la respuesta que deseaba el perverso monarca; pero con su hipocresía farisaica fingiendo compasión repuso: "Pero estos jovencitos son vuestros hijos, ¿cómo podré yo matarlos?" Aquellos padres desnaturalizados gritaron a coro: "Mátales que te daremos otros mejores."

Esta respuesta colmó el gozo del depravado rey y la alegría se retrató en la frente y se tradujo en una sonrisa de completa satisfacción: los que asistieron al

conciliábulo se dirigieron inmediatamente al gran patio Masengueré para esperar el desenlace.

ARRESTO DE CARLOS LUANGA Y DE LOS PAJES.

Inmediatamente Carlos Luanga, jefe de los pajes del rey, recibió orden de reunir a los pajes, en el que se contaba mayor número de cristianos.

Son acogidos con una gritería que lo, gra dominar la potente voz de Muanga quien les echa en cara los más amargos reproches por su religión; y luego dice: "Los que *no rezan* que se queden junto a mí; los que *rezan* váyanse allá frente a la empalizada." Al instante Carlos Luanga y Kizito, niño catecúmeno de una firmeza de carácter harto rara para sus 12 años de edad, se dirigen al lugar designado: todos los cristianos del grupo siguen su ejemplo y marchan al instante a la empalizada; son 16; todos jóvenes, el de más edad no pasa de 25 años; todos de exuberante salud y de gallardo porte. Carlos y su buen amigo Kizito habían convenido, para reanimarse mutuamente y no flaquear en el momento decisivo, agarrarse estrechamente de la mano.

"¿Es verdad que sois cristianos?" les grita Muanga— "Sí, señor, somos cristianos."—"¿Y estáis resueltos a permanecer cristianos para siempre?"—"Sí, hasta la muerte."

"Matadlos" dijo Muanga volviéndose a los verdugos y vomitando una horrible blasfemia contra el Smo. Sacramento.

Los verdugos se lanzan sobre los valerosos confesores de la fe; los amarran con gruesas cuerdas y los sacan brutalmente fuera del patio

Mientras los verdugos preparan las cuer-



LOS MARTIRES DEL UGANDA EN EL ACTO DE SER MARTIRIZADOS POR ORDEN DEL REY MUANGA

das para atar las manos y el cuello a las víctimas, el jefe de ellos, el feroz Mukajjanga siente conmovérsele las entrañas. Es verdugo, sí, pero al mismo tiempo es padre de uno de aquellos inocentes mancebos que él va a sacrificar; es padre de Mbaga que no ha llegado aún a los 15 años de edad.

"Hijo mío, le dice, dí que tú *no rezas* y serás salvo. "- No padre, responde el joven intrépido, no puedo decir eso, porque yo rezo y rezaré siempre. "- Entonces, hijo mío, vente por aquí y escóndete en mi casa. "- No, no huiré, quiero morir con mis compañeros, "

Persuadido el padre de que sus intentos serian vanos le encomienda a su lugarteniente Sébatta, que a su vez se esfuerza por doblegar al joven; pero en vano: " Vete de aquí, le dice el prisionero, no te conozco, tú no eres mi padre, ,, y ambos se retiran vencidos.

Los prisioneros se pusieron en marcha con la cabeza alta y el corazón lleno de alegría: desde el patio vecino los contemplaba el P. Lourdel. " El heroico escuadrón, escribe el misionero, pasa junto a mí: van atados juntos los jóvenes de 18 a 25 años; los más tiernos forman otro haz tan compacto que no puede avanzar sino a pasos cortos, tropezando el uno contra el otro y tambaleándose. A Kizito le veo que se ríe de tan poco garbosa postura y con la cara tan serena como si estuviera jugando con sus compañeros.

Es Kizito hijo de uno de los principales señores del reino: varios hermanos suyos han abrazado hace tiempo la religión y la practican con un valor admirable; el valiente niño es digno de sus primogénitos. " Kizito, catecúmeno aún al ir a la prisión recibió el santo bautismo en su encierro, la víspera del martirio.

Había ya salido Carlos Luanga con su acompañamiento cuando se presentó ante el rey el grupo de pajes conocido con el nombre de los bagalagala: se portaron tan varonilmente como los primeros y fueron amarrados lo mismo que aquéllos; y todos marcharon camino del tormento.

Al pasar por delante de mí, escribe el P. Lourdel, los cristianos me saludaron, con su espresiva mirada mientras yo rogaba a Aquél, que es la fortaleza de los mártires, que infundiese en el corazón de estos atletas la gracia necesaria para perseverar en la confesión de la fe en medio de los tormentos."

Tras los empleados de la corte mandan comparecer ante el rey a un joven soldado llamado Santiago Buzabalais de 20 años de edad.

Este neófito era notable por su candorosa sencillez y por el celo con que se aplicaba a instruir a los niños de la capital. Muanga le había amenazado con la muerte sino cesaba de hablar de religión: mas sus amenazas no lograron intimidarle y prosiguió su apostolado con el mismo ardor.

El rey le echó en cara que había intentado instruirle y convertirle a él mismo; lo cual constituía otros tantos crímenes que le hacían figurar como una de las primeras víctimas.

Apenas le mandó llamar el rey, cuando Santiago se dirigió a toda prisa a la choza real.

— ¿ No eres tú el jefe del Ki-goa ? (1)

— Soy cristiano, es cierto le contestó Santiago, pero no me corresponde el título de jefe que tú me das.

— Este mozuelo, replicó el rey, quiere echárselas de personaje; al verlo, cualquiera le tomaría por el Mukuenda (gran señor del país)

— Muchas gracias, respondió bromeando Buzabalais, por el gran señorío que me atribuyes.-

— Este, añadió el rey, es el que intentó hacerme abrazar la religión.....! Verdugos, lleváoslo y matadlo al instante.

— ¡Adiós! exclamó el joven sin conmovirse: me voy allá arriba, al paraíso, a rogar a Dios por tí."

Una clamorosa risotada acogió esas palabras incomprensibles para los pobres paganos.

"Santiago pasó delante de mí, dice el P. Lourdel, con una cuerda al pescuezo de la cual tiraba el verdugo. Yo levanté

la mano para darle la última absolución y él contestó levantando sus dos manos atadas, señalándome el cielo a donde me daba cita. Sonreía cual si fuese a una fiesta y parecía como si quisiera decirme: Padre, ¿porqué te entristeces? ¡Es esto tan poquita cosa y hace tanto tiempo que lo estaba esperando! Santiago fué a formar parte del grupo privilegiado que había de arder en la hoguera para dar testimonio de la fe de Jesucristo.

AL MARTIRIO.

En Uganda la sentencia de muerte se ejecuta a penas pronunciada; por tanto Mukajjanga, jefe de los verdugos ordena que los condenados partan el mismo día al lugar del suplicio, Namungono; a 60 kms. de distancia.

Aun no habían andado 500 metros cuando de una plantación de bananos sale un joven con la cuerda al cuello sostenido por dos hombres vestidos de pieles; era el catecúmeno Mkasa encarcelado dos semanas antes por una riña con su compañero Gyawira. La columna se detiene y Mukajjanga vuelto al prisionero le pregunta: "¿Eres tú Mkasa...? El rey ha ordenado agregarte a éstos y matarte porque practicas la religión."—"Gracias, gracias, gritó el joven levantando al cielo sus manos atadas, era lo que deseaba; "y corriendo hacia sus compañeros los saluda y añade: "Una sola cosa temía, que me olvidaran en la prisión y partiérais sin mí."

Gyawira avanza sonriendo hacia él y le dice: "Mkasa, ¡cuánto me alegro de verte, moriremos juntos!"—"¡Oh sí, replica el recién venido, qué contento estoy yo de morir contigo.!"

Los dos jóvenes se reconciliaron sellando su amistad con la sangre de sus venas derramada en un mismo martirio.

A las cinco de la tarde hicieron alto en Kampala, donde los verdugos creyeron oportuno atar bien a los presos para que no se les escapasen: pies y manos fueron enclavijados entre pesados trozos de madera que hacían dolorosísimo todo mo-

vimiento y el cuello sujeto por una horca.

El valeroso jovencito Atanasio Badzekuketta con mucha gracia le dijo: "Nosotros somos la carne del matadero del rey; nuestro señor tiene hambre; ¿porqué hacerle esperar hasta que lleguemos a Namugongo? matadme aquí." Era costumbre de los verdugos cuando tenían que ajusticiar a un grupo de reos, señalar con algún cadáver el camino que conduce al lugar del suplicio. "Al punto, exclamaron, tú serás la víctima." ; y apartándole un poco del camino le atravesaron con lanzas y luego cortaron su cuerpo a pedazos.

A la mañana siguiente, día 27 de Mayo, cuando les soltaron los instrumentos de tortura, tenían todo el cuello dolorido y los pies hinchados; sobre todo el paje Gonzaga Gonza los tenía tan ensangrentados y su carne alrededor de las clavijas estaba hecha una llega tan viva, que cuando la columna emprendió la marcha llegó el momento de no poder dar un paso más. Cayó en tierra y mirando a los verdugos alargó el cuello como pidiéndoles que le diesen el golpe mortal. Ellos comprendieron el gesto y desenvainando sus cuchillas, le cortaron la cabeza: contaba 18 años

En Namugongo se repartieron los reos entre los verdugos; pero ¡ay! uno de aquéllos el jovencito Mbagá suelto de sus prisiones es llevado fuera por uno de su familia. "¡oh! exclaman los paganos, aquél no será ajusticiado, porque como es hijo del jefe de los verdugos, conseguirá indulto." "En cambio Carlos Luanga con el corazón angustiado dice a sus compañeros: "¡pobre Mbagá! roguemos por él para que no sucumba a la tentación," Arrastrados cada uno por dos verdugos a las cabañas señaladas para su prisión los tuvieron inmóviles en las *cangas* por siete días, mientras a pocos pasos se preparaba la hoguera donde habían de ser consumidos.

Al fin el séptimo día de repente resueña la tumba de guerra una multitud de

tamboriles le hacen eco llenando la aldea con sus lúgubres sonos; clamores y gritos estridentes estallan en todas direcciones, los verdugos con su gritería salvaje salen de sus bananeras corriendo a la residencia del jefe; enciéndese una gran hoguera en

torno de la cual pasan gran parte de la noche bebiendo vino y bailando. Carlos Luanga y sus compañeros comprenden que el siguiente día será el de su último combate y el de su victoria decisiva. (*Ruias*)

NOTAS RELIGIOSAS

SANTORAL

FEBRERO

- 26 Sab. Ntra. Sra. de Guadalupe en Méjico. Stos. Nestor, ob. y mr. y Alejandro.
27 D. III de Cuaresma. S. Leandro, arz. de Sevilla; Baldomero, mr. y cf. Basilio y Procopio.
28 Lun. S. Román, ab. y fund.; Rufino Justo y Teófilo, mrs. en Roma.

MARZO

- 1 Mar. S. Rosendo, ob. cf.; Suitberto y Alboin, obs.; Ivardo, ab.; Hiscio y Herculano, obs.
2 Miér. S. Simplicio, p. y cf.; Heraclio y Absalón, mrs.; Lucio, ob. y mr.; y Ticiano.
3 Juev. S. Asterio, senador y mártir; Emeterio, Marino y Celedonio, mrs.; Ticiano, ob. y cf.
4 Vier. S. Casimiro, rey y cf.; Lucio, mr.; Basilio, Eugenio, Agatadoro, Elpidio y Eterio.
5 Sab. S. Eusebio, Adrián y Focas, mrs.; Teófilo, ob. y cf.; Gerásimo, anacoreta; Palatino.
6 Dom. IV de Cuaresma. S. Olegario, ob. de Barcelona: Victor y Victoriano.
7 L. Sto. Tomás de Aquino, cf. y dr.; Revocato Saturnio, Secundolo y Eubelo, mrs.; Teófilo
8 Mar. S. Juan de Dios. fund. y cf. Julán arz.; Veremundo, ab. y cf.; Filimón.
9 Miér. S. Paclano, ob. de Barcelona; Gregorio, ob.; Dagoberto, rey; Eduvoldo, benedic.
10 Juev. S. Melitón y comps. mrs.; Cipriano Anecto, Pablo, Crescente y Victor, mrs.;

QUINCENA LITÚRGICA

Con sabia disposición ordena la Iglesia la Liturgia en la Cuaresma para obtener la espiritual renovación de sus hijos.

Todo cuanto pueda interesar al humano corazón para moverle a detestar los vicios y aficionarle a la virtud, lo va disponiendo maravillosamente durante estos

días santos, hasta el punto que, quien atentamente siga su admirable liturgia, sentirá transformar su espíritu, llegando a una espiritual resurrección para una vida en todo conforme al espíritu de Cristo.

El Evangelio del tercer Domingo nos presenta el empeño de Luzbel en poseer y esclavizar al hombre; pero al mismo tiempo el poder de Cristo quien con una palabra tan fácilmente liberta al poseído de la tiranía de su enemigo.

Imagen de la confesión en la cual el hombre de esclavo del demonio, por la palabra de Cristo, pasa a ser hijo de Dios.

PUNTO DOCTRINAL

Indiferencia Religiosa. Como lo que sigue no es mío, sino emanado de una de las más poderosas inteligencias del siglo pasado, te recomiendo encarecidamente que lo leas.

Habla Balmes: — “No faltan algunos que sin negar definitivamente la verdad de la Religión, no le están tampoco adheridos, ni cuidan de averiguar si es verdadera o falsa.

No quieren meterse, según dicen, en estas cuestiones; no saben lo que hay sobre esto, ni quieren trabajar por saberlo.

Estos se llaman indiferentes en materia de Religión.

Por cierto que no puede haber estado más lamentable que el de indiferente, pues que, si bien se mira, tiene algo de peor que el de aquéllos que son irreligiosos por sistema, y atacan a la Religión.

Porque el hombre que niega su verdad, que disputa queriendo probar que es falsa, al menos se ocupa en ella; entre tanto la examina, y andando el tiempo puede venir día en que, o por medio de un libro o de la conversación con alguna persona sabia, quede desengañado de sus errores, convenciéndose de la verdad de la Religión: pero quien ha tomado ya por sistema no pensar en ella, quien se ha llegado a imaginar como cosa indiferente el que sea verdadera o falsa, ese tal, como ni leerá ni consultará sobre la materia, no saldrá jamás de su mal estado, y será como un hombre que se duerme tranquilo al borde de un abismo."

Reservo la continuación de la cita para otra quincena.

RESPUESTAS

¿Contestaria V. en esta sección a las preguntas que yo le hiciera?

Sí: con tal que sean propias de una sección religiosa y puedan ofrecer algún interés al público.

¿ Los niños están obligados a confesarse?

Ciertamente que se han de confesar los niños desde el momento en que llegan al uso de razón, que, de ordinario, es a los 7 años.

La razón es porque a esa edad ya pueden cometer pecado mortal del que están obligados a pedir perdón a Dios sujetándolo a la confesión.

Por lo tanto se hacen reos de pecado grave aquellos padres o tutores que impiden que vayan a confesarse los niños cuando ya tienen algún conocimiento. Reos del mismo pecado son los padres, tutores o amos que impiden que sus subordinados cumplan algún precepto de de Dios o de la Iglesia, como si no los dejan ir a Misa los días de fiesta.

VIDA PRÁCTICA

Levántate temprano, y, a ser posible a hora fija: reza luego las oraciones de la mañana; después, si tus obligaciones te lo permiten, oye la santa Misa.

Juan Mercader C. M. F.

HISTORIA CONTEMPORANEA

ESPAÑA.

Las elecciones.—Celebráronse en toda España, el día 19 de Diciembre último, con los tradicionales chanchullos, las elecciones legislativas: en ellas ha reinado relativa tranquilidad. Sus notas principales son: el fracaso del intento de la restauración de los grandes partidos de turno; la eliminación más que parcial de los partidos republicanos; el chasco fenomenal de los socialistas en Madrid y la poquisima aceptación de las extremas izquierdas en provincias, la insuficiencia de una mayoría homogénea para la proyectada labor política y la mortal atonía del cuerpo electoral.

El país está harto de este sistema de convencionalismos que representa el actual parlamentarismo y asqueado de la

corrupción que le caracteriza; quiere política nueva que sea el arte y la ciencia de gobernar bien sin pugilato de ambiciones; y por eso lamenta el país esas divisiones y subdivisiones de los hombres que cultivan la política, representando cada una de ellas un reducto del que tienen que recelarse los que llevan las riendas del poder responsable.

El 3 de Enero fueron las elecciones de senadores; y en ellas el triunfo del gobierno fué completo, sacando triunfantes los 72 candidatos que había presentado.

Al día siguiente, o sea el 4. se tuvo como le costumbre en el Palacio del Senado, la solemne apertura del nuevo Parlamento.

S. M. en el discurso de la Corona se congratula de las buenas relaciones con

Su Santidad y con las Naciones extranjeras, de la Misión enviada a Chile, del convenio postal ajustado en Madrid; de la reunión en San Sebastián del Consejo de las Naciones y del progreso de nuestro protectorado en Marruecos.

Anauncia la presentación de varios proyectos de carácter militar, judicial y relacionados con la instrucción pública cuyas leyes se codificarán y se abordará la reforma de las leyes de sanidad, etc. etc.

Dada la constitución del actual parlamento tendrá el gobierno que ir sorteando la situación para vivir, procurando tocar lo menos posible las cuestiones políticas y encauzando su labor hacia las cuestiones sociales, hoy de palpitante interés y en cuya pronta resolución están interesados los elementos derechistas y muchos liberales de actual parlamento.

El "Santa Isabel" Los relatos de la prensa han confirmado la catástrofe del hermoso trasatlántico que naufragó a la una de la madrugada del día 2 de Enero en las costas de Galicia sorprendido por un violento temporal que le arrojó contra unos bajos rocosos, llamados por los naturales cementerio de barcos; frente a la isla de Sálvora: este lugar guarda un triste recuerdo para los marinos extranjeros y españoles, en el cual naufragaron, entre otros, el buque de guerra español CISNEROS y el perteneciente también a la Compañía trasatlántica, LARACHE, tan conocido en nuestra colonia. Sólo se han salvado 56 personas de las 300 que iban en el buque, entre ellas el capitán del barco Sr. Muñiz quien fué encontrado sobre una tabla en estado casi agonizante; la prensa ha echo cálidos elogios del capellán del SANTA ISABEL Dn. Antonio Pescador, Fbro.; en la hora del supremo peligro subió a la cofa del trinquete y exhortó con apostólico celo a los naufragos recomendándoles se encomendasen a la Santísima Virgen y confiasen en la misericordia de Dios; les bendijo, les absolvió y se hundió con el buque, no cuidándose de su salvamento sino de las almas de sus tripulantes.

El "Santa Isabel," fué construido en Cádiz por la Sociedad Española de Construcciones Navales y entregado en 1915: comenzó a navegar en 1916 haciendo su primer viaje a nuestra Colonia. Sus características eran: eslora, 88'85 metros; manga 12'10; puntal, 8'33; capacidad para carga, 1.591 metros cúbicos; velocidad a toda carga, 12 millas y media; tonelaje de registro, total, 2.500 toneladas; tonelaje de desplazamiento, 3.400 toneladas. Tenía dos hélices accionadas por máquinas y turbinas y 1.850 caballos de fuerza. Llevaba telegrafía sin hilos, lanchas y botes salvavidas y material de salvamento para unas cuatrocientas personas; la tripulación constaba de 78 personas.

El Patriarca de las Indias.—Accediendo a la instancia de Dn. Alfonso XIII, Su Santidad Benedicto XV ha reorganizado el Patriarcado de las Indias y ha nombrado Patriarca al P. Cardona, Obispo de Sión y capellán mayor de Palacio. El título de Patriarca de las Indias data del Pontificado de Alejandro VI. este Papa español partió los descubrimientos del Nuevo Mundo entre España y Portugal. De aquí los dos patriarcados de las Indias: el de las Orientales, que está en Lisboa y el de las Occidentales que está en Madrid. Desde 1895 desempeñaba este cargo el Arzobispo de Toledo. Clemente XIII decretó en 1762 que el Patriarca de las Indias tuviese la jurisdicción eclesiástica en los ejércitos de mar y tierra.

Noticias Cortas. Los números de a Lotería Nacional premiados en Diciembre han sido: el gordo, Num. 9.053 que con doce millones de pesetas se fué a San Sebastián; el segundo Num. se ha quedado en Madrid y es el 15.041; el tercero de los magníficamente agraciados por la suerte, también se ha quedado en Madrid y es el 16.308.

—El préstamo de 450 millones a Francia sigue sin reembolsársenos a pesar de su vencimiento.

—La suscripción nacional para el Aguiñaldo del Soldado de Africa ha llegado a la respetable suma de 220.000 pesetas

--El recorrido de la Misión Española a la América del Sur ha sido un paseo triunfal derrochándose un torrente de entusiasmos íberos y de acendrado cariño hacia la madre España.

—Ha fallecido el elocuente y conocido orador sagrado Dr. Calpena, auditor que era de la Rota. También ha fallecido en Galicia el Cardenal portugués, Emmo. Sr. Mendes Bello, a cuyo cadáver, por real decreto, se le han tributado honores de capitán general.

Extranjero.—Ya dijimos en nuestro número anterior que el plebiscito griego para la designación de la forma de gobierno en Grecia había sido favorable al rey Constantino y tan favorable que en él tomaron parte 300.000 votantes más que en las elecciones legislativas que acababan de tenerse dirigidas por Venizelos.

El gobierno de Grecia comunicó a Constantino la voluntad del pueblo griego invitándole a posesionarse de nuevo del trono del que había sido arrojado por las malas artes de Venizelos. Aceptó Constantino y llegó con su familia a Atenas el 20 del pasado Diciembre: el pueblo griego le hizo un recibimiento colosal y

la Entente se contentó con retirarse para no presenciar el entusiasmo de un pueblo que ama con intenso cariño a su Soberano y que abomina de un régimen que no es el tradicional.

El rey dirigió una vigorosa Proclama a su pueblo que sintentizó recordando una frase feliz de su padre: La fuerza está en el amor del pueblo."

—Cinco repúblicas de lengua española se han agrupado en un solo Estado, que figurará en el mundo internacional con el nombre de Estados Unidos de la América Central. Integran esta Confederación las repúblicas de Guatemala, San Salvador Honduras, Nicaragua y Costa Rica, las cuales tendrán una bandera única, con cuerpo diplomático unificado, los mismos sistemas aduanero y monetario y de comunicaciones marítimas y terrestres.

Esos nuevos Estados Unidos tienen ahora una superficie de 450.000 kilómetros cuadrados con cinco millones de habitantes.

Desde el punto de vista político y social esa unión tiene una importancia enorme y su influencia no tardará en dejarse sentir en las relaciones internacionales.

Ruiaz

ESTUDIOS COLONIALES

LOS BUBIS

XXXVII

-Coronación de un Botuku-

Acabadas las honras fúnebres del botuku difunto consistentes en el *bochileri*, *rahà* y *boleo* o *moleo*, su legítimo sucesor, al momento toma posesión del trono. Si la generación que coronó al jefe últimamente fallecido existe todavía, pasa a ocupar el trono y hacerse cargo del gobierno del distrito sin pompa, ni solemnidad alguna; mas si la mencionada generación desapareció de la región de los vivos, en tal caso entra a llenar la vacante con grande aparato y majestad.

La misma ley y costumbre dicta y establece los ritos o usos que deben guardarse en la elección y coronación de los nuevos *bachuku*.

Primeramente se reúne consejo secreto de los ancianos más conspicuos y honorables del distrito y en él señalase el día de la grande y solemne ceremonia. Como primera preparación a ella, se previenen de antemano una veintena de troncos de leña, que denominan *riconchila* o *rioso-chila*, algunos fajos de cañas de nipa los cuales servirán de antorchas, dichas *topao*, en las noches sin luna y una notable y

variada muchedumbre de sartas de *chibo* o menudos mariscos.

Edifican luego, una pequeña casa llamada *ribehá*. N. *riboho* N. E. y *lupando* S. O. y sobre cuyo hogar colocan los *rikonchila* o *riosochila* y los fajos de cañas de nipa para que al humo y calor del río u hogar se sequen bien y puedan emplearse cuando lo requiera la necesidad.

Dispuesta ya y preparada la casita, el nuevo jefe y su mujer principal, conocida por el nombre de *boremma* N. y *ere-re*. S. van a morar en ella y en la misma permanecerán una semana. Durante ella no probarán otro alimento que carne de cabra y ñames sin condimento alguno, de esta comida ningún otro podrá tomar, de forma que si de ella quedan sobras o residuos deben ser entregados a las llamas y reducidos a pavesas.

El séptimo día abandonan la casa y los notables de la comarca conducen al *mochuku* a la sombra de un árbol al que dan el nombre de *bosoppo*. N. *bosobbo* S. y *bosombo*, SO. Este es un árbol sagrado dedicado a las almas de los *batuku* difuntos. Sentado, pues, bajo la benéfica sombra del árbol santo, evocan a las predichas almas o espíritus que están en *Ommo* o *Borimò*, que significa lugar de los espíritus separados, hacen sus conuros, les suplican que bendigan, protejan y tomen bajo su tutela a su nuevo sucesor para que jamás deshonoré el trono que ellos mismos ocuparon.

Sacrifican a los manes de los *batuku* una cabra, con cuya sangre rocian pecho, brazos y espaldas del nuevo *mochuku*.

Lo acompañan luego, al pie de una palmera y allí en presencia de todos, le obligan a subir a ella y hacer todas las operaciones requeridas para extraer el vino y cortar los racimos de aceitunas (*ribba* o *rimbá*) de las que procede el aceite de palma.

Habiendo descendido de la palmera, el más anciano se adelanta y dice al jefe: Desde hoy para lo venidero te está vedado el subir a la palmera para extraer de ella el vino de palma y para otros fines, y así tendrás tu *rieba* o *riema*,

(compañía de vinateros) que te presentará tu *esaha* diario. Dichas las precedentes palabras le presentan y entregan el primer *esaha* o sea una gran calabaza de vino de palma, la cual debe beber y apurar hasta las heces, sin que otro alguno lo pueda probar. Concluidas las antedichas ceremonias, toda la nobleza del distrito lo acompaña a la playa. Aquí le hacen entrar en el mar hasta que el agua le llegue a los pechos; se baña y lava todo el cuerpo y con la misma agua se purifica de las manchas legales contraídas durante su vida anterior.

Luego de lavado y purificado unge su cuerpo con su característica pomada de *ndola* y lo visten de gran gala.

Hechos estos preparativos emprenden la marcha hacia el *obesé* u *omesé* formando una gran procesión presidida por el nuevo *botuku*, entonando cantares muy expresivos en su loor y repitiendo a menudo y a coros la palabra *joea*, *joea*, que significa grande entusiasmo y alegría extraordinaria.

Prosigue la comitiva su marcha cantando alegremente, cuando he aquí que, a cabo de poco rato, tropieza con una gran barricada hecha de enormes troncos, que obstruye el camino, y defendida por una docena de hombres en actitud agresiva y amenazadora, los cuales a voces y con imperio ordenan a todo aquel acompañamiento que haga alto y no dé un paso más é intiman al *botuku*, que lo preside, que si no jura allí mismo otorgarles tales ó cuales privilegios ó exonerarles de estos ó aquellos tributos y cargas, no le permitirán el paso libre, ni la entrada en *obesé*, ni le jurarán fidelidad. El jefe fingiendo desatender las injustas peticiones é irracionales pretesiones de aquellos insolentes manda con autoridad que se despeje el camino y se dé paso á su acompañamiento, mas los otros se disponen a la defensa y juran y perjuran con arrogancia que por allí no pasa nadie si no es por encima de sus cadáveres.

Viendo el jefe tanta pertinacia *pro bono pacis et in honorem tanti festi* y para que un día tan solemne y de tanta alegría no se convierta en día de luto y

de sangre, se allana á todo y jura solemnemente concederles lo que piden.

Hecho por el nuevo jefe este solemne juramento, los pretendientes dan un grito de victoria y alegría diciendo: *íééé!*, estos es, ¡vivaa!; desembarazan en un santiamén el camino, y la procesión continúa su marcha. Estos episodios ó estratagemas se repiten dos ó tres veces en el trayecto de la *playa* al *obesé*.

Al llegar el regio acompañamiento al *botapetapé* N. ó *monakanuka*, S. del *Obesé*, es decir, en el arco supersticioso que existe en la entrada de los poblados bubis, hace una gran parada. Allí sale todo el pueblo en masa a saludarle y ofrecerle sus respetos y le acompañan con grande pompa y solemnidad al *rijata* o palacio real.

Aquí descansa de la fatiga del camino, le enjugan el sudor, lo lavan y ungen de nuevo con *ndola*. Una vez lavado y ungido atavían su cuerpo con adornos verdaderamente ricos y reales, entre ellos, consistentes en muchas sertas de *chibo* o trocitos blanquísimos de marisco, que eran la moneda corriente entre los bubis. El cuello lo rodean de un gran collar, circuyen su pecho con dos bandas tejidas de mariscos, la cintura la ciñen con anchos cinturones

labrados con *chibo*, de los cuales pende una piel de mono para defensa de la modestia, y los brazos y las piernas las engalanan igualmente con sertas del mismo material.

A los collares llaman *batchoa* N. y *maat-choa*, S.; a las fajas pectorales dan el nombre de *npeará* NE. y *biluba*, SO.; a los cinturones denominan *beuta* N y *biuta* S.; a los adornos de las piernas dicen *ucheka* NE. y *mabilo* S. y finalmente a los de los brazos apellidan en todos lugares *bipá*.

En esta forma lleno de atavíos y adornos que entorpecen los movimientos del cuerpo, sale del *rijata* con grande aparato y majestad y acompañado de la corte y pueblo se dirige a la plaza pública en donde han colocado de antemano una piedra bastante bien labrada, la cual es el trono de los *batuku*. A esta piedra, en tal ocasión, la cubren y adornan con unas hojas llamadas *biboto* y en ella se sienta el nuevo rey. Sentando ya, el noble más venerable le pone la corona sobre la cabeza y le entrega el cetro ó bastón de mando estando presente todo el pueblo.

Mosameanda.



LA LENGUA ESPAÑOLA MUNDIAL



Además de la tierra madre España y sus posesiones en África, se habla castellano (español) en Méjico, Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Paraguay, Cuba y Santo Domingo.

Háblase además, en Filipinas, en Puerto Rico, en gran parte de California y en algunos países limítrofes de Méjico en los Estados Unidos.

La República Argentina por sí sola es más grande que toda Europa occidental. La provincia de Buenos Aires, más grande que toda España. Méjico es mayor que Austria, Ungria, Alemania, Ita-

lia y Francia unidas.

Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela son cada una, mayor que cualquier país europeo si se exceptúa Rusia.

El pequeño Ecuador es mayor que Bélgica, Dinamarca, Grecia y Portugal juntas.

En Marruecos, la mayoría de los naturales en la parte Norte, también hablan el español, y con un poco más de interés nuestro, llegaremos a dominar en estas regiones con el idioma castellano.

Estas naciones que hablan la lengua española ocupan un territorio de un millón de millas cuadradas, es decir, mayor que toda Europa. Su población qu

excede de 80 millones de habitantes, llegará pronto, a causa de la inmigración, a los cien millones.

La Población De España. — El último cálculo sobre la población de España hecho por el Instituto Geográfico y Estadístico, por provincias, y con referencia al 31 de Diciembre de 1919, da, en cifra redonda, un total de 20.790.000 habitantes.

Si agrupamos 49 provincias en regiones histórico-geográficas obtendremos el siguiente resultado en población absoluta:

Regiones	Habitantes.
1. Andalucía	4.016.800
2. Castilla la Vieja y León	2.857.400
3. Levante (Valencia y Murcia)	2.656.300
4. Castilla la Nueva	2.345.000
5. Cataluña	2.150.300
6. Galicia	2.089.500
7. Extremadura	1.074.800
8. Vascongadas y Navarra	1.049.900
9. Aragón	979.400
10. Asturias	717.700
11. Canarias	520.500
12. Baleares	331.200

SILUETAS COLONIALES

NUESTRA AGRICULTURA

Nosotros las implantamos en las Américas y mucho empujaron aquella agricultura; en Cuba se hizo muy célebre la Granja Modelo que con su propio bolsillo y economías instaló nuestro V. P. Fundador siendo Arzobispo de Cuba, y en esas enseñanzas patrióticas se fundó la gestión agrícola de nuestros primeros Misioneros de esta Colonia, sin otras miras que la instrucción agraria del indígena y el encauzamiento de la explotación colonial: como acto de justicia hemos de consignar aquí que a nuestros primeros Misioneros, que hoy forman la ciudad de los muertos, se debe el empuje, vulgarización del cacao y la apertura de muchísimas fincas que con sus sudores y trabajos trabajaron aquellos ignorados y tal vez murmurados Misioneros y que, sin explotarlos ellos, porque no eran para ellos, después de haberlas entregado gratuitamente al indígena, *las disfrutaban hoy otros*, por ese continuo rodar de los tiempos: testimonio de ello son las fincas que abrieron en Concepción, Musola, Batete, y alrededores de Banapá.

Merced a este sistema instructivo del indígena es como se van levantando explotaciones muy robustas en nuestra cos-

ta. No hace muchos años que se llevó a Costa de Oro, de Fernando Poo, las primeras plantaciones de cacao y ya en 1912 exportaba esa Colonia 5 millones de kilos.

En Nigeria nombró el Gobierno Británico una comisión de técnicos oficiales encargándoles la instrucción agraria del indígena con tan buenos resultados que las plantaciones hechas con semilla de cacao de Fernando Poo y por naturales, que habían pasado unos años en las fincas de nuestra Isla, arrojaron una exportación que varía entre 160.000 y 200.000 kilos, con tendencias a la alzada.

A ese interés agrícola se deben las plantaciones de Lagos, del Kamerun, Congo Francés, Congo Belga, etc. que, si bien posteriores a nuestras primeras plantaciones de cacao, presagian sus exportaciones un porvenir muy lisonjero para nuestra vecina agricultura.

Y ¿aquí. . . . ?; no digo ¿qué hemos hecho? porque no hemos de negar el estado actual de nuestra agricultura, lisonjero; pero sí, ¿qué debemos hacer y cómo debemos intensificar nuestra gestión agraria asociando a los adelantos tropicales la acción del indígena, su resistencia,

etc. etc. ? Aparte de una Granja modelo, deben abundar entre nosotros las capacidades, los profesionales de la agricultura, y esto observando, estudiando, preguntando, consultando, etc.; así es como se puede ser maestro, y dirigir el numeroso personal de una hacienda. . . . ¿Será un síntoma o un mal pensamiento? Estábame un día en la Cámara Agrícola y reparaba en

su Biblioteca, pobre sí! pero aprovechable, y me decía yo para mí mismo "Hay pocos libros, es verdad, pero son buenos; y si se aprovecharan. . . . ; aun habría más, pero ¿para qué? si no los leen; ¡ha si fueran novelas. . . . !» Me distraje porque caí en la cuenta que esos eran malos pensamientos.

(Continuará.)
Ruiz.



NOTICIAS DE LA COLONIA



DE SANTA ISABEL

Boletín Oficial.— Después de varios Avisos referentes en su mayor parte a la concesión de terrenos, trae dos Edictos de la Admón. Pral. de Hacienda. Por el primero se pone en conocimiento de los contribuyentes por el concepto de Contribución Industrial, que el plazo voluntario para el pago de la misma quedará abierto el 15 del que corre hasta el 1º del próximo Marzo.

Por el segundo, habidas en cuenta las peculiares circunstancias del país y la falta de comunicaciones, queda prorrogado el plazo voluntario de expendición de Cédulas personales hasta el 31 de Marzo próximo.

Espigando.— La benemérita asociación oficial "Liga Africanista Española" dirigió, no ha mucho, al Ministerio de Estado una Comunicación pidiendo se nombrasen dos Comisiones de carácter científico destinadas al estudio y exploración de estas nuestras ricas posesiones guineenses y de Marruecos; la proposición ha sido bien recibida del Ministerio; pero háse contestado de dicho Centro Oficial que no podía accederse por el momento a lo propuesto, por razón de la insuficiencia de los créditos del vigente presupuesto colonial. Nosotros abrigamos

la convicción de que en la elaboración de los nuevos presupuestos se tendrá en cuenta esta noble aspiración de la ciencia colonial española.

— En sustitución de D. Francisco Joan del Río, que dimitió, ha sido nombrado Ingeniero Jefe de Obras Públicas en la Sección Colonial del Ministerio de Estado el competente oficial de ingenieros militares D. Antonio Arenas Romana. Que sea por muchos años.

Han llegado hasta nosotros los alentadores y confortantes rumores de un feliz despertar de poderosos capitalistas de nuestra patria, que comienzan a desenterrar sus pingües fortunas con miras a la explotación en nuestra Colonia de los múltiples y halagadores negocios con los que les brindan sus selvas vírgenes.

Según leemos en *La Voz de Fernando Poo* háse constituido en Barcelona el 1º de año una Sociedad Anónima intitulada Africa Forestal que se propone emprender grandes negocios en esta nuestra Colonia.

También en Valencia se ha formado una poderosa Sociedad que se dedicará al negocio de importación y exportación en nuestros territorios guineenses y dando la preferencia al negocio de las maderas

Una nueva Sociedad constituida en Río Benito se dedicará tan sólo a la explotación

del aceite. Para estas y similares empresas que están en formación, no dudamos que se proveerán de los correspondientes medios de transportes tan escasos hoy día y aún insuficientes por lo que respecta al servicio intercolonial.

Noticias Cortas. Ha sido nombrado Subgobernador interino del distrito de Elobey una persona tan conocida en la Colonia por haber desempeñado por espacio de seis años cargos públicos en ella, como D. Gabriel Gálvez, recientemente llegado de España a bordo del Cataluña. Viene a desempeñar un cargo tan importante con la competencia a que le da derecho su anterior actuación colonial.

Ha tomado posesión del cargo público de Administrador de Correos de Sta. Isabel el joven funcionario D. Viriato Pacheco Hornos, oficial 2º del Cuerpo de Correos, cuya competencia técnica por ser del ramo, es una garantía para la buena marcha de nuestra Administración principal de Correos.

-El día 20 a las 10 de la mañana tuvo lugar en el salón del Consejo de Vecinos la rectificación de la lista de alistamiento y el sorteo de los mozos comprendidos en el alistamiento para el Remeplazo del Ejército en el año corriente. El número de dichos mozos alcanza a nueve.

-Es sorprendente el resurgir agrícola, industrial y comercial de la Colonia y por singular manera de esta Capital. Con la llegada del vapor correo CATALUÑA háse intensificado la vida de nuestra Capital y es continuo cuanto consolador el movimiento de acarreo del rico cacao al muelle.

La cosecha de cacao en el año finalizado ha sido más que buena excelente y se calcula que pasarán con creces de los siete millones de kilos, los que se embarcarán para la Península.

De estos nuestros cálculos nos sacan garante los dos prorrates verificados este año.

En el primer prorrato para embarcar en el San Carlos, se declararon 6.340,094 Kilos de cacao y se embarcaron con dicho trasatlántico 554.748 kilos además de 50.000 kilos de madera, y otros artículos.

En el segundo se declararon para el embarque 6.952.891 kilos de cacao de los que se llevará el Cataluña la cantidad de 1.515.709. Quiera Dios que se rectifiquen, al arribo a la Península de nuestro vapor, las noticias pesimistas que han circulado. Persuádanse nuestros productores que deben buscar mayor amplitud de centros de venta o mercados de nuestros productos y al mismo tiempo procuren simultanear otros productos tropicales y busquen mercado donde colocarlos, que si los buscan los encontrarán sin esperar a que les llueva del cielo.

— Ha sido una verdadera pena la que hemos sentido al saber de buena tinta el delicado estado de salud que aqueja al ilustre publicista e incansable defensor de nuestros intereses coloniales D. Francisco López Canto. La culta personalidad del Sr. López Canto es sobradamente conocida en la Colonia y sin número son las amistades que se interesan porque aquella vida robusta y sana llegue a informar de nuevo aquella naturaleza que podemos decir ha trabajado como nadie por estos territorios en el campo de la prensa. Nosotros, que nos honramos con la sincera amistad de tan activo guineófilo hacemos votos a Dios por su pronto restablecimiento.

Obituario. — Confortado con los Stos Sacramentos ha entregado su alma al Criador el dependiente de la razón social "Gallego y C^a." D. Gregorio Pérez y Abreu. Cofortado con los auxilios espirituales confiamos que Dios nuestro Señor e habrá acogido en el seno de su gloria R. I. P

Marítimas. — El día 14 fuimos gratamente sorprendidos con la llegada inesperada del vapor correo CATALUÑA en sustitución del CIUDAD DE CADIZ del cual se dice que suplirá al STA. ISABEL en sus viajes al Norte de la Península.

Desplaza el Cataluña 6.401 toneladas, 691 más que el Cádiz; tiene seis calderas y es excelente por su maquinaria y planchage. El 18 vino de Duala un vaporcito francés que partió el mismo día

El 19 ancló en la bahía el vapor holandés MONT - BLANC de 2.053 toneladas procedente de Lagos, continuando el mismo día su viaje a Duala. Dejó en este puerto siete toneladas y media de carga.

Finalmente el día 20 regresó de Duala el ANTONICO donde ha sido sometido a un detenido arreglo. El 24 según está anunciado, saldrá para el continente en viaje largo, donde se espera como agua de Mayo.

Augusto.

RELACIÓN de los pasajeros que conduce el Vapor Correo "Cataluña"

De Barcelona

Fres. Ernestina Artigas de Asturgó su casa. —Ramón Vidal Baelia, comercio. —Carmen R. de Vidal, su casa. —Roque Vidal Rojas, su casa. —Tomás Mendoza Marin, chiqueador. —Juan Sarria Martinez, chiqueador. —Arturo Rojas Moreno, chiqueador. —Antonio González Muñiz, chiqueador.

De Alicante—Gabriel Gálvez Ferreira, empleado.—Viriato Pacheco Horno,s empleado.

De Cádiz—Ramón Moscoso Alamino, empleado.—Amparo Ojeda Montano, su casa.—Keitt Cooper Bookmen, comercio.—Francisco P. Rives, comercio.—Pedro Sánchez Luengo comercio.—Adolfo Rieno Gómez, comercio.—Javier López Aguilera, agricultor.—Jerónimo Barrado Felipe, cabo G. colonial.—Antonio López Gálvez, cabo G. colonial.—Juan Tayo, sirviente.—Cándido Licno Menéndez, jornalero.—Edmundo Collins, agricultor.—Mariano Bernal, comercio.

De Monrovia—Sara H. Sumerville, su casa Sara H. Sumerville, su casa—Elisa C. Metgger, su casa.—Elisa Metgger, su casa—S. T. Wright, comercio.—Suk y 72 braceros más.

De G. Basa—Baen y 19 braceros más.

Santa Isabel a 14 de Febrero de 1921
El Capitán Arturo Muslera

Bultos	de Barcelona	Kilogramos
3,928	Azúcar, conservas, batería de cocina, harina, jamones, aceite de oliva, jabón común, alambre, ferreteria, arroz, perfumeria, pasta para sopa, conservas vegetales, tejidos, cemento, vinos, tocino bacalao, legumbres, galletas, productos farmacéu-	366,869.

ticos, embutidos, maquinaria, aceite incongelable, tierra refractaria, aguas minerales, pañuelos, material ds escuela y culto etc.

de Valencia

22,982.	Ferreteria, loza basta, conservas, esculturas, arroz, legumbres, bacalao, jamones, aceite, cebollas, patatas, naranjas, harina, vino, jabón, cemento, etc. etc.	180,429.
---------	---	----------

de Cádiz

136.	Tubos ácido carbónico, vinos y licores, impresos, productos farmacéuticos, alquitrán, cortinas, metálico, etc. etc.	9,105,050.
------	---	------------

de las Palmas

1,351.	Pescado seco, patatas, maíz, cebollas, leche, aceite, pasta para sopa, harina, tejidos, ferreteria, aceite para máquinas, cerveza, azúcar, galletas, higos, pasas, legumbres, etc. etc.	63,222.
--------	---	---------

de Tenerife

402.	Pescado seco, patatas, tabaco, corbina, tejidos, arenques, leche, salmón, maíz, harina, cebollas, etc.	18,137.
------	--	---------

de Río de Oro

810.	Pescado seco,	40,500.
------	---------------	---------

de New York

29.	Cuchillos, cronos, cartuchos, máquinas de coser, calvado, clavos, limas, ruedas de hierro, libros, ropa, artículos para hospital, instrumentos de cirugía, etc.	1,481.
-----	---	--------

de Monrovia

31.	Café.	2,131.
9,669.	Totales	682,960,050

PARA SAN CARLOS de Barcelona

276.	Loza fina, papel, conservas, carne, legumbres, manteca, aceite, jamón, tubos para lámpara, balanzas, azúcar, conservas vegetales, y de pescado, ferreteria, quinca-lla cemento, vino, jabón, hierro esmaltado, etc.	36,998.
------	---	---------

de Valencia

146.	Arroz	11,100.
------	-------	---------

de Cádiz

6.	Sacos de envase.	240.
----	------------------	------

de Las Palmas

157.	Pescado seco, patatas, cebollas, harina, etc.	7,617.
------	---	--------

de Tenerife

74.	Pescado seco, patatas.	3,281
-----	------------------------	-------

659.	Totales	59,266
Santa Isabel 18 de Febrero de 1921.		